

CÁNCER DE CUELLO UTERINO



Existen cinco tipos principales de cáncer que afectan los órganos reproductores de la mujer: los cánceres de cuello uterino, ovario, útero, vagina y vulva. En conjunto se les conoce como cáncer ginecológico. (Un sexto tipo de cáncer ginecológico poco frecuente es el cáncer de las trompas de Falopio).

Esta hoja informativa sobre el cáncer de cuello uterino es parte de la campaña *Conozca su cuerpo: Infórmese sobre los cánceres ginecológicos* de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés). La campaña ayuda a que las mujeres aprendan sobre el cáncer ginecológico y brinda importante información acerca de sus cuerpos y salud.



¿Qué es el cáncer de cuello uterino?

El cáncer es una enfermedad que provoca el crecimiento descontrolado de las células. El tipo de cáncer siempre se identifica según la parte del cuerpo en donde se origina, incluso si después se extiende a otras partes del cuerpo.

Cuando el cáncer se origina en el cuello uterino, se denomina como cáncer de cuello uterino. El cuello uterino es la parte más baja y estrecha del útero. El cuello uterino conecta la parte superior del útero con la vagina (vía del parto). El útero (o matriz) es el lugar donde se desarrolla el bebé cuando una mujer está embarazada.

El cáncer de cuello uterino es el cáncer ginecológico más fácil de prevenir con pruebas regulares de detección y seguimiento. Además, es altamente curable cuando se detecta y se trata en etapas tempranas.



¿Quién puede contraer cáncer de cuello uterino?

Todas las mujeres corren riesgo de contraer cáncer de cuello uterino. Ésta enfermedad afecta con mayor frecuencia a mujeres mayores de 30 años y en Estados Unidos, se estima que 12,000 mujeres lo contraen cada año. La causa principal es el virus del papiloma humano (VPH). El VPH es un virus común que puede transmitirse de una persona a otra durante las relaciones sexuales. Aunque la mayoría de las personas sexualmente activas estarán infectadas por el VPH en algún momento de su vida, pocas mujeres contraerán cáncer de cuello uterino.

¿Cuáles son los síntomas?

En etapas tempranas, el cáncer de cuello uterino no suele presentar signos ni síntomas. Cuando ya está avanzado puede producir sangrado o secreción vaginal anormal, como por ejemplo, sangrado después de tener relaciones sexuales. Si presenta cualquiera de estos síntomas, consulte a su médico. Éstos podrían ser ocasionados por alguna otra causa, pero la única manera de saberlo es consultando a su médico.

¿Existen pruebas que podrían prevenir o detectar el cáncer de cuello uterino en sus etapas tempranas?

Sí, existen dos pruebas:

- La prueba de Papanicolaou (o citología vaginal) podría detectar cambios en las células del cuello uterino que pueden convertirse en cáncer si no se tratan. Ésta prueba también puede detectar el cáncer de cuello uterino en etapas tempranas, cuando el tratamiento es más eficaz. La prueba de Papanicolaou solamente detecta el cáncer de cuello uterino.
- La prueba del VPH podría detectar el virus (virus del papiloma humano) que puede causar cambios celulares en del cuello uterino.

Conozca su cuerpo es una iniciativa que respalda la Ley para la Educación y Concientización sobre el Cáncer Ginecológico de 2005 (Gynecologic Cancer Education and Awareness Act). La ley, también conocida como la Ley de Johanna, fue aprobada por el Congreso de los Estados Unidos en diciembre de 2006 y promulgada en enero de 2007.

¿Cuándo debo hacerme la prueba de detección del cáncer de cuello uterino?

Usted debe comenzar a hacerse la prueba de Papanicolaou con regularidad a partir de los 21 años. Si sus resultados son normales, es posible que su médico le diga que no necesita hacerse otra prueba de Papanicolaou durante los próximos tres años.

La prueba del VPH se puede utilizar en conjunto con la prueba de Papanicolaou para detectar el cáncer de cuello uterino en las mujeres de 30 años o más. También puede ser utilizada en las mujeres de 21 años o más para obtener información adicional cuando los resultados de la prueba de Papanicolaou no son claros.

Si los resultados son normales, la probabilidad de que contraiga cáncer de cuello uterino en los próximos años es muy baja. En ese caso, es posible que su médico le diga que puede esperar hasta cinco años para hacerse la próxima prueba de detección. Es importante que las mujeres de 21 a 65 años de edad continúen haciéndose la prueba de Papanicolaou según les indique su médico, aunque piensen que ya no están en edad para tener hijos o no están sexualmente activas. Sin embargo, su médico podría decirle que no necesita hacérsela si alguno de estos factores es cierto para usted:

- Es mayor de 65 años y sus resultados de la prueba de Papanicolaou han sido normales durante varios años.
- Le han extirpado el cuello uterino como parte de una histerectomía total debido a problemas no cancerosos, como fibromas.

¿Qué aumenta la probabilidad de que una mujer contraiga cáncer de cuello uterino?

El cáncer de cuello uterino casi siempre es causado por el VPH. Usted tiene mayor probabilidad de contraer el VPH si comenzó a tener relaciones sexuales a una edad temprana o si usted o su pareja han tenido relaciones sexuales con varias personas. Sin embargo, toda mujer que ha tenido relaciones sexuales alguna vez corre el riesgo de contraer el VPH. Existen muchos tipos de VPH. Por lo general, el VPH desaparece por sí solo pero si permanece puede causar cáncer de cuello uterino. Además del VPH, los siguientes factores también pueden aumentar el riesgo de contraer cáncer de cuello uterino:

- Fumar.
- Tener el VIH (el virus que causa el SIDA) u otra condición médica que haga difícil que su cuerpo combata problemas de salud.
- Usar píldoras anticonceptivas por un largo tiempo (cinco años o más).
- Haber dado a luz a tres o más niños.

¿Cómo puedo prevenir el cáncer de cuello uterino?

- Consulte a su médico periódicamente para hacerse una prueba de Papanicolaou que podría detectar cambios celulares precancerosos en el cuello uterino. Si los resultados de su prueba no son normales, hable con su médico.
- Póngase la vacuna contra el VPH. Esta vacuna protege contra los tipos de VPH que causan el cáncer de cuello uterino, vagina y vulva con mayor frecuencia. Se recomienda para preadolescentes (niños y niñas) de 11 a 12 años pero puede aplicarse a partir de los 9 y hasta los 26 años. La vacuna es administrada en dosis de dos o tres inyecciones, dependiendo de la edad. Es importante mencionar que las mujeres deben de realizarse la prueba de Papanicolaou periódicamente para detectar el cáncer de cuello uterino aunque se hayan puesto la vacuna contra el VPH. Para más información acerca de la vacuna del VPH visite: www.cdc.gov/spanish/cancer/hpv/index.htm.

- No fume.
- Use condones durante las relaciones sexuales.*
- Limite el número de sus parejas sexuales.

* La infección por el VPH puede afectar los órganos genitales tanto de varones como de mujeres que están protegidos o cubiertos por un condón de látex, así como las áreas descubiertas. Aunque se desconoce el efecto de los condones para prevenir la infección por el VPH, su uso se ha relacionado con una tasa más baja de cáncer de cuello uterino.

¿Qué debo hacer si el médico me dice que tengo cáncer de cuello uterino?

Si su médico le dice que tiene cáncer de cuello uterino, pídale que la remita a un ginecólogo oncólogo, un médico especializado en el tratamiento de cáncer ginecológico. Este médico trabajará con usted para crear un plan de tratamiento.

¿Dónde puedo encontrar exámenes de Papanicolaou gratuitos o de bajo costo?

Si tiene bajos ingresos o no cuenta con seguro médico, puede hacerse una prueba de Papanicolaou gratuita o de bajo costo a través del Programa Nacional de Detección Temprana del Cáncer de Mama y de Cuello Uterino. Para más información, llame al 1-800-CDC-INFO o visite www.cdc.gov/spanish/cancer/dccp/about/nbccedp.htm.

¿Dónde puedo encontrar más información sobre el cáncer de cuello uterino y otros cánceres ginecológicos?

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades: 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) Oprima 2 para español, o visite www.cdc.gov/spanish/cancer/gynecologic.

Instituto Nacional del Cáncer: 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237) Oprima 2 para español, o visite www.cancer.gov/espanol.



Departamento de Salud y
Servicios Humanos de los EE.UU.
Centros para el Control y la
Prevención de Enfermedades (CDC)



Cáncer de mama: Lo que debe saber

El *cáncer* es una enfermedad en la cual las células del cuerpo comienzan a multiplicarse sin control. Cuando el cáncer se origina en la mama, se denomina *cáncer de mama*. El cáncer de mama, con la excepción del cáncer de piel, es el cáncer más común entre las mujeres estadounidenses.

En la *detección* del cáncer de mama se examinan las mamas de una mujer para detectar el cáncer, antes de que presente síntomas. Una *mamografía* es una radiografía de la mama. Las mamografías son el mejor método para detectar el cáncer de mama en etapas tempranas, cuando es más fácil de tratar y antes de que sea lo suficientemente grande para que se sienta al palpar o cause síntomas.

La mayoría de las mujeres entre los 50 y 74 años deben hacerse una mamografía cada dos años. Si tiene entre 40 y 49 años o piensa que puede tener un riesgo más alto de cáncer de mama, pregúntele a su médico cuándo debe hacerse una mamografía.



Algunos factores pueden aumentar su riesgo

Los principales factores que influyen en el riesgo de una persona incluyen ser mujer y hacerse mayor. Otros factores de riesgo incluyen:

- Cambios heredados en ciertos genes (BRCA1 o BRCA2).
- Tener la menstruación antes de los 12 años de edad.
- No haber dado a luz o tener el primer hijo a una edad más tardía.
- Comenzar la menopausia a los 55 años de edad.
- Tomar hormonas durante más de cinco años para reemplazar el estrógeno y la progesterona
- Tomar anticonceptivos orales (píldoras anticonceptivas).
- Antecedentes personales de cáncer de mama, mamas densas y otros problemas de salud.
- Antecedentes familiares de cáncer de mama (padre, hermano o hijo).
- Recibir radioterapia en la mama o el pecho.
- Tener sobrepeso, en especial después de la menopausia.

Síntomas

Algunas señales de advertencia del cáncer de seno son:

- Un bulto o dolor en la seno.
- Endurecimiento o hinchazón de una parte de los senos.
- Irritación o hundimientos en la piel de los senos.
- Piel de la seno escamosa o enrojecida.
- Hundimiento del pezón o dolor en esa zona.
- Líquido del pezón, que no sea leche materna, en especial sangre.
- Cualquier cambio en el tamaño o la forma de la seno.
- Dolor en cualquier parte de la mama.

Otras afecciones pueden causar estos síntomas. Si usted tiene algún signo preocupante, consulte a su médico de inmediato.

Más información

www.cdc.gov/spanish/cancer/breast/ • Twitter: @CDC_Cancer
(800) CDC-INFO (800-232-4636) • TTY: (888) 232-6348 • cdcinfo@cdc.gov

¿No tiene el dinero para hacerse una mamografía?

Si sus ingresos son bajos o no tiene seguro médico, y tiene entre 40 y 64 años, es posible que cumpla con los requisitos para hacerse una mamografía a bajo costo o gratuita mediante el Programa Nacional de Detección Temprana del Cáncer de Seno y Cuello Uterino de los CDC. Llame al (800) CDC-INFO para obtener más información.



MLS# 241610-A